

gebrechlich, روز لغت Wort des Tages gebrechen

gebrechlich یک صفت می باشد

ضعیف ، رنجور ، علیل ، نزار
ناقص ، معیوب ، معلول
ناکامل , ناتوان ، نحیف

alt, krank und schwach

پیر ، مریض و ضعیف

Ein gebrechlicher Greis

یک پیر مرد مریض و ناتوان

Der Greis

آدم پیر و ناتوان ، پیر مرد ، مسن

Gebrechliche alte Frau

پیر زن ناتوان و ضعیف

Herr Müller ist schon sehr gebrechlich. Aber er ist auch schon 94 Jahre alt

آقای مولا خیلی پیر و مریض و نحیف است. ولی خب اون ۹۴ سال هم سن دارد

از این صفت می توانیم به یک اسم خنثی نیز برسیم

Das Gebrechen

معلولیت ، نقص بدنی ، کمبود ، ناراحتی

Ein schweres körperliches, geistiges Gebrechen haben
یک مشکل جسمانی ، ناراحتی روحی و روانی داشتن

و از این اسم می توانیم به یک فعل نیز برسیم

gebrechen

کم داشتن ، محروم بودن ، نقصان داشتن ، فقدان داشتن ،
کمبود داشتن

gebrachen : گذشته ساده

haben gebrochen : گذشته کامل

Jemandem gebricht es an Geld

کسی که مشکلات مالی دارد ، کمبود پول دارد

Jemandem gebricht es an Zeit

کسی که کمبود وقت دارد

نکته : فعل gebrechen در تفکر آلمانی ذات Dativ ساز دارد ، بنابراین از jemandem استفاده کردیم.

نکته : فعل gebrechen به همراه حرف اضافه an می آید ، یعنی در تفکر آلمانی ما در (an) چیزی کمبود یا از چیزی محروم هستیم

Sie lebten in gehobener Stellung, es gebrach ihnen an nichts
آنها در محلی مرتفع زندگی میکردند ، این هیچ محرومیتی را برای آنها به همراه نداشت

Es gebricht jemandem an etwas

کسی در چیزی کمبود داشته باشد ، کسی از چیزی محروم باشد

Mir gebricht es an Geld

من کمبود پول دارم ، من از داشتن پول محروم هستم

پس یادگرفتیم که فعل gebrechen همواره به همراه حرف اضافه an می آید ، زیرا گفتیم در تفکر آلمانی ما همیشه در چیزی
نقص داریم ، یا از چیزی محروم هستیم ، یا در چیزی ناتوانیم

همچنین فعل gebrechen می بایستی با ضمیر es ترکیب شود.

مثلا اگر من از چیزی محروم هستم در تفکر آلمانی اینگونه می بایستی جمله بندی شود.

Mir gebricht es an etwas

من در چیزی کمبود دارم ، من از چیزی محروم هستم

که می توانیم جای etwas اسامی همانند، پول ، وقت و ... را اضافه کنیم. اما فراموش نکنید که قبل از آنها حتما باید حرف اضافه an بیاید.